



Sellex Vacante

Design Enric Miralles

Vacante nació sobre el concepto de ofrecer un producto sobrio y de total robustez, que apoyándose en un número mínimo de soportes fuera capaz de disfrutar de una larga vida en espacios de utilización pública dura. Sobre esta idea original, Vacante ha ido desarrollándose como un banco de múltiples aplicaciones tanto en espacios interiores como a la intemperie.

Vacante was born with the idea to offer a sober and fully strength product which supported by very few elements is able to enjoy a longlasting life in areas of hard public use. Based on this primary idea, Vacante has evolved to become nowadays a bench suitable for many different areas and sectors, both indoor and outdoors.

Le banc Vacante a été voulu comme un produit simple et de grande robustesse qui en nécessitant un minimum de supports permette une longévité d'utilisation intensive en milieu public. Sur ce concept et depuis 14 ans, Vacante a pu donc être utilisé dans de multiples ambiances et espaces tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Vacante wurde ursprünglich entworfen, um ein einfaches, robustes Produkt mit geringer Anzahl von Stützen und langer Lebensdauer in öffentlichen Bereichen mit hoher Beanspruchung anbieten zu können. Von dieser Idee ausgehend wurde Vacante als eine Mehrzweckbank für Innenräume, als auch im Freien, entwickelt.

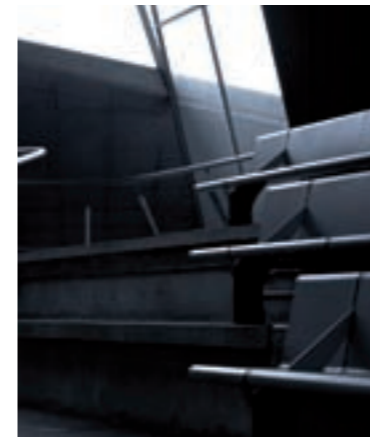
Sellex Vacante
designed by
Enric Miralles.

Origen / Origin / Origine / Ursprung	04
Familia / Family / Famille / Familie	10
Datos técnicos / Technical dates /	14
Dates techniques / Technische Daten	
Detalles / Details / Détails / Details	16
Instalaciones / References / Réalisations / Abmessungen	18





Pabellón Polideportivo
Huesca, Spain.
Architect: Enric Miralles
1993-1995



Vacante fue originalmente diseñado como un sistema de asiento continuo para el Pabellón Polideportivo de Huesca, edificio íntegramente proyectado por el arquitecto Enric Miralles. /

Vacante was originally designed as continuous seating system for the Huesca Sports Centre (North of Spain), a Building fully projected by the architect Enric Miralles. /

Vacante fut à l'origine dessiné comme un système d'assises en continu, pour le Pavillion des Sports d'Huesca (Nord de l'Espagne), un bâtiment totalement dessiné par le architecte Enric Miralles. /

Ursprüngliche wurde Vacante als Sitzreihe für die Mehrzwecksporthalle in Huesca (Spanien), geplant vom Architekten Enric Miralles, entwickelt.

Enric Miralles. Architect & Designer

Enric Miralles Moya (1955-2000) es considerado el arquitecto español de su generación de mayor proyección internacional. Estudió en la ETSAB de Barcelona y la Universidad de Columbia, centros en los que posteriormente ejerció de docente. Fue profesor invitado en numerosas escuelas de arquitectura y diseño, entre ellas la de Harvard, en la cátedra "Kenzo Tange" desde 1992. En 1996 recibe el León de Oro de la Bienal de Venecia por la obra del Polideportivo de Huesca. También fue premio Nacional de Arquitectura (1995), Ciudad de Madrid (1993), Ciudad de Barcelona (1992), FAD (1992 y 1985) e ITALSTAD para Europa (1991).

Enric Miralles Moya (1955-2000) is generally considered to be the most internationally famous Spanish architect of his generation. He studied at the Barcelona ETSAB and the University of Columbia, later lecturing in both centres. Enric Miralles has been a guest lecturer at numerous schools of architecture and design, including Harvard University, at the Kenzo Tange Chair since 1992. In 1996 he received the Golden Lion award at the Venice Biennial for his design of the Huesca Sports Centre. Other prizes and accolades include the National Architecture Award (1995), the City of Madrid Award (1993), the City of Barcelona Award (1992), FAD (1992 and 1985) and the ITALSTAD Prize for Europe (1991).

Enric Miralles Moya (1955-2000) est réputé être l'architecte espagnol de sa génération le plus renommé internationalement. Il a étudié à l'ETSAB de Barcelone et à l'Université de Columbia, établissements dans lesquels il a par la suite occupé des postes d'enseignant. Il fut professeur invité de nombreuses écoles d'architecture et de design comme l'Université de Harvard, au Kenzo Tange Chair, depuis 1992. En 1996 le Lion d'Or de la Biennale de Venise lui est décerné pour l'ouvrage du Pavillion des Sports d'Huesca. Il fut également lauréat du Prix National d'Architecture (1995), Ville de Madrid (1993), Ville de Barcelone (1992), FAD (1992 et 1985) et ITALSTAD pour l'Europe (1991).

Enric Miralles Moya (1955-2000) wird als der international erfolgreichste spanische Architekt seiner Generation angesehen. Er studierte an der Architekturhochschule Barcelona (ETSAB) und der Columbia-Universität in New York, wo er in beiden Fällen später als Dozent tätig war. Miralles war Gastlehrer in zahlreichen Architektur- und Designschulen - u. a. in Harvard und ab 1992 übernahm er den "Kenzo Tange"-Lehrstuhl. 1996 erhielt er den Goldenen Löwen bei der Biennale Venedig für den Bau des Sportzentrums in Huesca. Weitere Auszeichnungen waren der Nationale Spanische Architekturpreis (1995), die Auszeichnung der Stadt Madrid (1993), die Auszeichnung der Stadt Barcelona (1992), der FAD-Preis (1992 und 1985) und der ITALSTAD-Preis für Europa (1991).



La función de continuidad y crecimiento ilimitado hace de Vacante una pieza potencialmente infinita. /

The ability to configure unlimited continuous benches makes Vacante a piece potentially infinite. /

L'habilité de composer des bancs en continu et illimité, fait de Vacante une pièce pratiquement infinie. /

Die Möglichkeiten der Fortsetzung und des unbegrenzten Wachstums macht Vacante zu einem Teil der unendlichen Möglichkeiten.

La estructura de Vacante consiste en dos tubos sobre los que asientan unas carcasas continuas de asiento-respaldo, a su vez sostenidos por unos soportes verticales a los que se fijan mediante tornillos, pero de forma que puedan ensamblarse con otros, dando el aspecto y la función de continuidad. Desde su origen como banco continuo para gradas, Vacante ha experimentado sucesivas modificaciones formales y funcionales. Del diseño original nacieron dos versiones: Vacante 1, para zonas de espera corta y Vacante RX para zonas de descanso. Posteriormente llegaron los modelos con patas ocultas bajo el asiento: Vacante 00 y 0X.

Vacante's structure consists of two tubes on which the continuous shells are lent and screwed to supporting vertical bases that can also be joined one to another, giving a continuity appearance. Back from its beginning as a continuous bench for grades, Vacante has experienced permanent changes both in its forms and functions. From the original design, two versions were born, Vacante 1 meant for short waiting areas and Vacante RX for relaxing zones. Later on, we developed the models with legs underneath the seat, Vacante 00 and Vacante 0X.

La structure de Vacante est formée par deux tubes qui supportent les coques en continu et sont unis par des vis aux pièces verticales qui peuvent être aussi unies les unes avec les autres, en donnant une apparence de continuité. Dès ses origines comme un banc pour gradins, Vacante a évolué de façon permanente dans la forme et la fonction. Le dessin original contemplait deux versions, Vacante 1 pour des zones d'attente courte et Vacante RX pour zones de relaxation. Après, on a développé les modèles avec le pied sous le coque, Vacante 00 et 0X.

Die Struktur von Vacante besteht aus zwei Rohren mit fortlaufenden Schalen für Sitz und Lehne, die in einigen Fällen an senkrechte Halterungen geschraubt werden und dennoch mit anderen zusammengefügt werden können, und so den Eindruck einer ununterbrochenen Funktion erzeugen. Seit seiner Entwicklung als unendliche Bank für Zuschauerreihen hat Vacante eine Reihe von förmlichen und funktionalen Veränderungen durchlaufen. Aus dem ursprünglichen Design wurden zwei Versionen entwickelt: Vacante 1 für Kurzzeitwartezonen und Vacante RX für Ruhezeiten. Davor gab es noch Modelle mit unter dem Sitz versteckten Füßen: Vacante 00 und 0X.

Únicamente algo vivo es capaz de evolucionar para adaptarse al camino que previamente ha trazado. /

Only something alive is able to evolve so as to adapt itself to the previously traced way. /

Uniquement quelque chose qui est vivant est capable d'évoluer pour s'adapter à un chemin déjà tracé. /

Nur etwas Lebendiges ist in der Lage, etwas zu entwickeln, um sich dem vorher skizzierten Weg anpassen zu können.

Vacante 1 y 00 son modelos con asiento bastante recto y poco profundo, pensados para zonas de espera corta. Todos los modelos Vacante pueden rematarse con pata autoportante para evitar su fijación al suelo.

Vacante 1 et 00 ont le coque droit et peu profond, ils sont prévus pour des zones d'attente courte. Tous les modèles ont la possibilité d'avoir des pieds autoportants pour éviter la fixation au sol.

Vacante 1 and 00 have an upright seat and not very deep, meant for short waiting areas. All models have the possibility of selfstanding legs in order to avoid fixation to the floor.

Vacante 1 und 00 sind Sitzmodelle mit relativ gerader und geringer Sitztiefe für Kurzzeitwartezonen. Alle Vacante-Modelle werden, um ihre Befestigung am Boden zu vermeiden, als selbsttragend ausgeführt.

Vacante 1 / 00



Vacante 1

Vacante 1
Autoportante / Self-standing /
Autoportant / Selbsttragend.



Vacante 00

Vacante 00
Autoportante / Self-standing /
Autoportant / Selbsttragend.

Vacante RX y OX, con asiento más profundo, mayor inclinación de respaldo y curvados en la zona lumbar, son bancos para zonas de descanso. Todos los modelos Vacante pueden rematarse con pata autoportante para evitar su fijación al suelo.

Vacante RX and OX have a deeper seat and a more curved and inclined back, meant for short relaxing areas. All models have the possibility of selfstanding legs in order to avoid fixing to the floor.

Vacante RX et OX ont le coque plus profond et un dossier plus arrondi et incliné, ils sont prévus pour des zones d'attente de relax. Tous les modèles ont la possibilité d'avoir des pieds autoportants pour éviter la fixation au sol.

Vacante RX und OX verfügen über eine größere Sitztiefe, stärkerer Neigung der Lehne und einer Kurve im Lendenbereich und sind für Ruhezeiten gedacht. Alle Vacante-Modelle werden, um ihre Befestigung am Boden zu vermeiden, als selbsttragend ausgeführt.

Vacante RX / OX

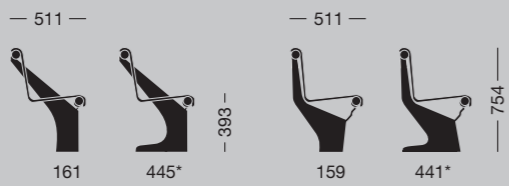
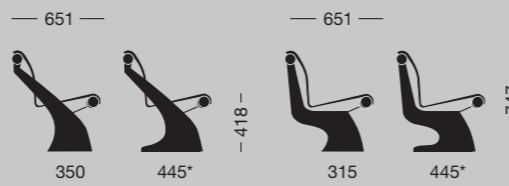




Vacante RX

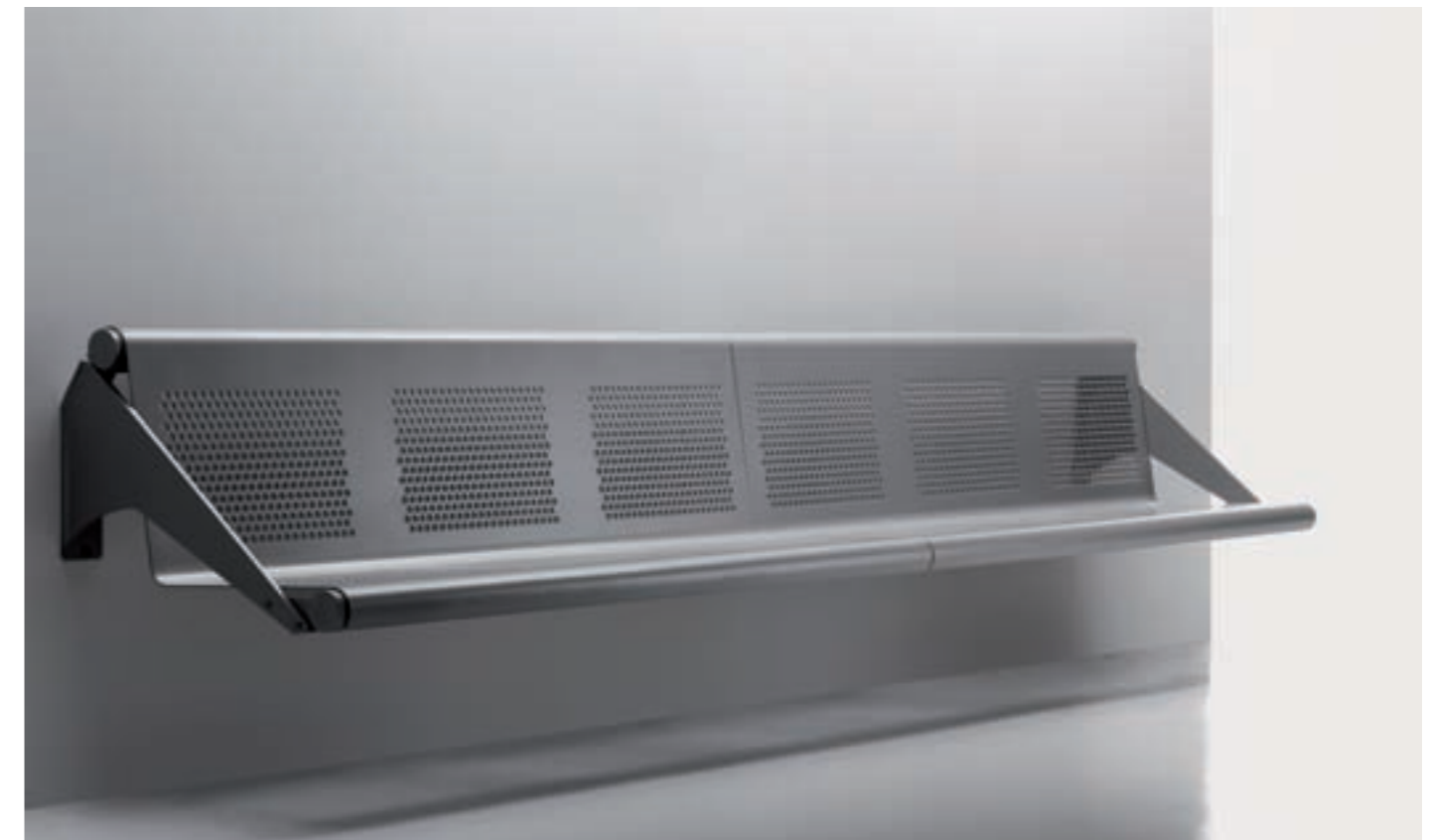
Vacante RX
Autoportante / Self-standing /
Autoportant / Selbsttragend.

Vacante OX

Vacante OX
Autoportante / Self-standing /
Autoportant / Selbsttragend.

Datos técnicos / Technical dates / Dates techniques / Technische Daten	Vacante 1 / 00 *Autoportante / Self-standing / Autoportant / Selbsttragend 	Vacante RX / 0X *Autoportante / Self-standing / Autoportant / Selbsttragend 
Tipología / Typology / Typologie / Typologie	> Recto. Poco profundo. / Straight. Short depth. / Droit. Petite profondeur. / Gerade. Geringe Sitztiefe 	Inclinado. Asiento más profundo. Curva zona lumbar. / More inclination seat-back angle. Lumbar shaped. / Angle assise / dossier plus incliné. Assise plus profonde. Courvatura lombaire. / Geneigt. Größere Sitztiefe Kurve im Lendenbereich. 
Estructura / Structure / Structure / Struktur	> Pata con menor apoyo al suelo. Tubos diám. 60 mm. Conexión tubos con patas: a 50 cm. (25 cm. para Vacante 00) o a los extremos. / Short base on the floor. Tubes diameter 60 mm. Tubes connected to legs at 50 cm. from the ends (25 cm. in 00) or at the ends. / Bas d'appui au sol plus petit. Tubes 60 mm. diamètre. Les unions des tubes aux pieds à 50 cm. d'extrémité (25 cm. pour 00) ou aux extrémités. / Bein mit kleiner Bodenstütze. Rohrdurchmesser 60 mm. Verbindung Rohre mit Beine: Bei 50 cm. (25 cm bei Vacante 00) oder an den Enden.	Pata con mayor apoyo al suelo. Tubos diám. 80 mm. Conexión tubos con patas: a 50 cm. (25 cm. para Vacante 0X) o a los extremos. / Longer base on the floor. Tubes diameter 80 mm. Tubes connected to legs at 50 cm. from the ends (25 cm. in 0X) or at the ends. / Plus grand bas d'appui au sol. Tubes 80 mm. diamètre. Les unions des tubes aux pieds à 50 cm. d'extrémité (25 cm. pour 0X) ou aux extrémités. / Bein mit größerer Bodenstütze. Rohrdurchmesser 80 mm. Verbindung Rohre mit Beine: Bei 50 cm. (25 cm bei Vacante 0X) oder an den Enden.
Asiento-respaldo / Seat-back shell / Carcasse assise/dos / Sitz / Rückenlehne	> Madera: individual, doble, doble largo, triple. Chapa perforada: individual, doble, triple. / Wood (beech plywood naural or stained): single, double, long double or triple. Perforated steel 3 mm.: single, double or triple. / Bois (multiplis hêtre nature ou teinté) individuel, double, lounge double ou triple. Tôle perforée 3 mm.: individuelle, double ou triple. / Holz: Einzel, doppelt, doppelt lang und dreifach. Aus Lochblech: Einzel, doppelt und dreifach.	Madera: individual, doble. Chapa perforada: individual, doble. / Wood: single or double. Perforated steel: single, or double. / Bois: individuel ou double. Tôle perforée: individuelle ou double. / Holz: einzeln, doppelt. Lochblech: einzeln, doppelt. /
Distancia entre patas / Distance between legs / Separation entre pieds / Abstand zwischen Beinen	> Mínima: 50 cm. Máxima: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm.	Mínima: 50 cm. Máxima: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm. / Minimum: 50 cm. Maximum: 250 cm.
Utilización / Installation / Utilisation / Verwendung	> Fijado al suelo. Apoyado a la pared. Suspendido de la pared. Autoportante: Patas normal y con disco. Espalda con espalda. / Fixed to the floor. Leaning againts the wall. Hanging on the wall. Self standing (standard legs or with disc base). Back to back. / Fixé au sol. Posé et fixé au mur. Suspendu au mur. Autoportant (avec pieds standard ou avec base de disque). Dos à dos. / Bodenbefestigung. Abstützung an Wand. Wandaufhän- gung. Selbsttragend: Normale Füße. Lehne mit Lehne.	Fijado al suelo. Apoyado a la pared. Autoportante. Espalda con espalda. / Fixed to the floor. Leaning againts the wall. Self standing. Back to back. / Fixe au sol. Posé et fixé au mur. Autoportant. Dos à dos. / Bodenbefestigung. Abstützung an Wand. Selbsttragend. Lehne mit Lehne.
Medidas / Measurements / Dimensions / Abmessungen	> Largo: desde 1m., ilimitado, múltiples de 50 cm. / Unlimited lenght from 1m. (multiple of 50 cm.) / Longueur illimitée à partir de 1 m. (multiples de 50 cm.) / Länge: ab 1 m, unbegrenzt, mehrfaches von 50 cm.	Largo: desde 1m., ilimitado, múltiples de 50 cm. / Unlimited lenght from 1m. (multiple of 50 cm.) / Longueur illimitée à partir de 1 m. (multiples de 50 cm.) / Länge: ab 1 m, unbegrenzt, mehrfaches von 50 cm.





Suspendido de la pared (Vacante 1 y 00) / Hanging on the wall (Vacante 1 and 00) / Suspendu aur mur (Vacante 1 et 00) / Wandbefestigung (Vacante 1 y 00).



Mesa terminal chapa con pie trasero / Side table with rear leg / Table terminale avec pied arrière / Endtisch aus Blech mit hinterem Bein.



Mesa terminal doble / Double side table / Table terminale double / Doppelter Endtisch.



Terminal de tubo / Tube cap end / Tampon de tube / Ende aus Rohr.



Doble conexión: bancos de longitud superior a 3,5 m / Double connection: benches over 3,5 m. long / Connexion double: bancs à longueur supérieure à 3,5 m / Doppelverbindung: Bänke länger als 3,5 m.



Topes de sujeción de carcasa / Brackets for shell fixation / Pattes pour fixer le coque sur les tubes / Befestigungsanschlag für Sitzform.



Banco con patas a los extremos / Bench with legs at sides / Banc avec pieds sur les bords / Bank mit Füßen an den Enden.



Posibilidad colocación espalda-espalda con posición fija de separación / Back to back installation with fixed distance position / Possibilité de mise en place dossier contre dossier avec écartement fixe / Aufstellung Lehne mit Lehne mit fester Trennposition möglich.



- | | | |
|----|----------------------|--|
| 1 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 2 | London | U.K. Heathrow Airport bus station. |
| 3 | Pamplona | Spain. Universidad Pública de Navarra. |
| 4 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 5 | Fresno | U.S.A. Fresno Airport. |
| 6 | Hervey Bay | Australia. Hervey Bay Airport. |
| 7 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 8 | Kalamazoo | U.S.A. United States Air Force Zoo. |
| 9 | Michigan | U.S.A. Volkswagen Center. |
| 10 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 11 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 12 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 13 | San Francisco | U.S.A. Union Square. |
| 14 | Coima | Portugal. Train Station. |
| 15 | Wheaton | U.S.A. (Illinois). |
| 16 | Frankfurt | Germany. St. James Church. |
| 17 | Orange | U.S.A. (California). |



Instalaciones / References / Réalisations /
Abmessungen

Immigration House, Miami, USA
Bus Station, Tulsa, USA
Hervey Bay Airport, Australia
Dubai Airport, UAE
Aéroport Lannion, Brest, France
Salle du Tribunal, Albi, France
Tribunal de Grande Instance,
Castel-Sarrasin, France
Cinéma VGC, Argenteuil, France
Hôpital Delafontaine,
St. Denis, France
Posbank, Singapur, India
Centro Consultas Ermitagaña,
Pamplona, Spain
Centro Consultas Osasunbidea,
Pamplona, Spain
Residencia Seguridad Social,
Palma de Mallorca, Spain
Centro Consultas Externas,
Santurce, Spain
Hospital Universitario,
Tenerife, Spain
Residencia Seguridad Social,
Valencia, Spain
Residencia Seguridad Social,
San Sebastián, Spain
Centro Consultas Seguridad Social,
Jerez de la Frontera, Spain
Centro de Salud, Viveiro, Spain
Residencia Geriátrica,
Guadalajara, Spain
Tanatorio, Alcobendas, Spain
Universidad Pública de Navarra,
Pamplona, Spain
Universidad de Logroño, Spain
Universidad de Vitoria, Spain
Centro Multiusos,
Las Palmas, Spain
Centro Cívico,
Alcalá de Henares, Spain
Edificio Juzgados, Irun, Spain
Estación Sur de Autobuses,
Madrid, Spain
Estación Metro, Barcelona, Spain
Plaza Pública,
Andorra la Bella, Andorra
Aéroport de Dijon, France
Aéroport de Nantes Atlantiques-
Boguenais, France
Aéroport de Poitiers, France
L.Vuitton – Administration a Sainte
Florence, Paris, France
Medical Imperial, Toulon, France
Tribunal de Grande Instance,
La Rochelle, France
Tribunal de Grande Instance,
Albi, France
Tribunal de Commerce,
Pau, France
Palais de Justice, Toulouse, France
Centre des Impots, Toulouse,
France

Funerarium, Biarritz, France
Crematorium Marseille, France
Gare Maritime, Sete, France
Universites des Sciences
Humaines, France
Hammersmith Hospital,
London, UK
Heathrow Airport Bus Station,
London, UK
New Chesterfield Magistrates
Courts, London, UK
Erhvervs Akademiet, Kobenhavn,
Denmark
Facultad de Educación Campus
Miguel Delibes, Valladolid, Spain
Paseo de la Estación, Jaén, Spain
Biblioteca Pública del Estado,
Zamora, Spain
Palacio Ducal de Pastrana,
Guadalajara, Spain
Universidad de Oviedo, Spain
Nuevo Centro de Salud,
Villanueva del Pardillo, Spain
Cine Cite Getafe; Centro Logístico
de Andalucía, Getafe, Spain
Facultad de Ciencias Campus
Marcosende, Vigo, Spain
Universidad de Zaragoza, Spain
Estación de Autobuses de
Montehermoso, Caceres, Spain
Hospital Santa Cristina,
Madrid, Spain
Estación de Autobuses,
Montijo, Spain
Centro Hospitalario Juan Canalejo,
Marítimo de Oza, Spain
Escola Frei Gonçalo Azevedo,
Portugal
Universidad de Algarve, Portugal
Institución Penitenciaria, Portugal
Fresno Airport, USA
USAF Air Zoo, Kalamazoo, USA
Volkswagen Center,
Michigan USA
Union Square, San Francisco, USA
Avenue, Orange, USA
Train Station, Coima, Portugal
Avenue, Wheaton, USA

Diseño de Producto
Product Design
Desing de Produit
Produktdesign:
ENRIC MIRALLES

Realización
Created By
Réalisation
Herstellung:
MARTIN & ZENTOL
www.myz.es

Impresión
Printing
Imprimerie
Druck:
IGARA

Año de edición
Year of publication
An d'édition
Escheinungsdatum:
2008

Prohibida su reproducción parcial e
integral a través de cualquier proceso
mecánico o fotográfico sin el permiso
de la sociedad.



Polígono Arretxe-Ugalde
Ezurriki Kalea 8/10
Irun 20305, Gipuzkoa Spain.
T + 34 943 557011 + 34 943 557400
F + 34 943 557050 + 34 943 557550
www.sellex.es e-mail sellex@sellex.es

